

# What is Taiwanese Mandarin?

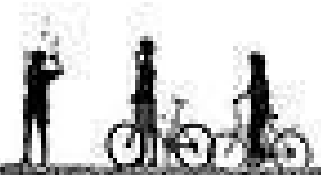
Teng Shou-hsin

National Taiwan Normal University

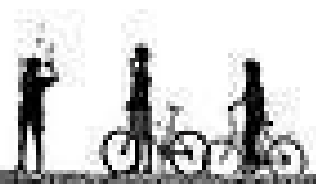


# 台灣國語語音特徵

## Phonetic Features



- No retroflexives: [zh, ch, sh, r] pronounced as [z, c, s, zz] 池 = 詞；使 = 死  
“男舍禁女色 台大出現反彈聲”
- Final [-n] pronounced as [-ng]: 很 [heng], 嫩 [neng]
- Some pronounce [f] as [h]: 飛 = 灰；發 = 花
- Some add final [u]: 吃 = 粗；次 = 醋
- Some pronounce [r] as [l]: 熱 = 樂；肉 = 漏
- No neutral tone: 關係 [gu1nx=], 精神 [j9ngsh6n], 東西 [d!ngx9]



## 沖洗相片



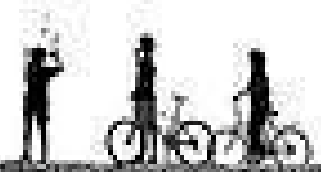
"分享精彩不褪色"



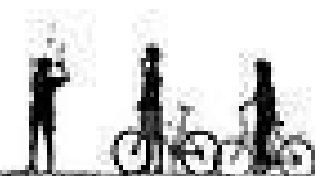
立即沖洗

- 將您相簿內存放的數位相片沖洗成普通相片。
- 使用Konica PhotoMe 造相館先進技術，高品質保證，不滿意可再洗一次！
- 方便取件服務，可至全省各柯尼卡數位影像中心自行取件，或是郵寄方式取件。
- 海外遊子，也可以沖洗相片，寄送給國內親友。(沖洗說明)

# 台灣國語詞彙特徵 Vocabulary Features

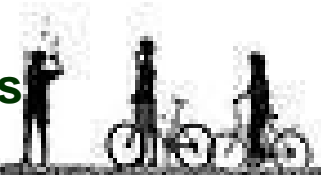


- **No suffix [-r]:** 電影(兒) , 信封(兒) , 蓋(兒)
- **Extra suffix [zi]:** 蝦子 , 鴨子 , 靴子
- **Suffix [zi] instead of [er]:** 繩兒 → 繩子 , 桌兒 → 桌子
- **Please see supplementary materials, Lesson 12 of this volume.**



“日本就業沉淪 **43**萬大學生沒頭路”  
“鐵馬家庭 安卡拉找到棲身處”

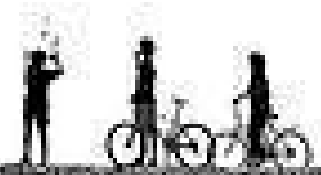
# 台灣國語語法特徵 Grammatical Features



## a. 有 as an auxiliary verb

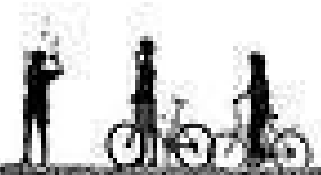
- 我有碰到你的學生喔。
- 我們現在在週年慶，您消費1000元以上我們就有送贈品喔。
- 網路現在有正常了嗎？
- 研究生宿舍有在回收電池嗎？
- 今天真是有夠倒楣。

“**MINI**有多會跑？**SUPERSPRINT**改裝版就很會跑！”



## **b. 說 as a complementiser**

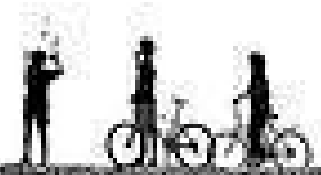
- 我發現說用了電蚊香可是蚊子還是不會死。
- 說麻州今天早上有地震喔？
- 在美國唸大學說一年要一百萬台幣啦。
- 當我看到這報導，真是嚇了一跳說。
- 小妍在加班，好可憐說。



## c. 給 as a special preposition

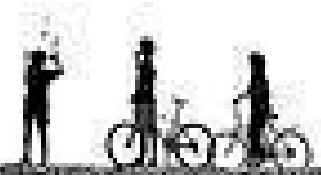
- 你要不要給我載？
- 最近身體有點虛，我要吃點好料來給他補一下。
- 老師，他給我打！
- 時間給他過得好快！
- 我有給他講我們搬家了。
- 這幾天常熬夜，所以經過Starbucks都會順路給他買上一杯去上課。





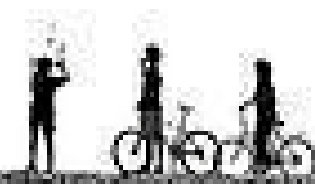
## d. 在 as a special progressive marker

- 你怎麼不吃蝦子呢？這份定食就是蝦子在貴。
- 趕快來看，趕快來買，這邊的東西都是五十塊一百塊在賣的喔！
- 我們的孩子是婆婆在帶，房租是我先生在付。
- 個人偏愛第二集，最常在聽的也是這張。
- 這些仿冒的錶在鑑定的時候有困難在。



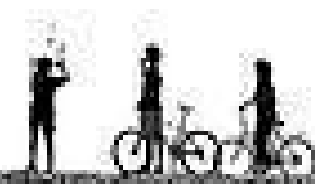
## e. 用 **as an auxiliary verb**

- 如果你去退貨，許多售貨小姐會勸你用換的。
- 那種蛋糕很好吃，每次端出來以後大家就用搶的。
- 考數學不能用背的。
- 不是每個研究生都能住宿舍，要用抽籤的。
- 年輕的時候比較衝，什麼事都用吵架的。



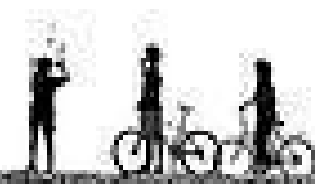
“太神奇!!簡訊用說的”





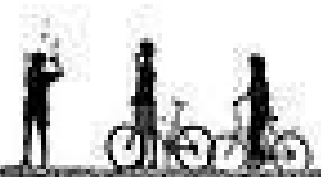
## f. 會 as a special modal verb

- A：謝謝！ ----- B：不會。
- 這個牛肉乾不會辣，你放心啦！
- 這個褲子的長度我覺得還好，不會長啊。
- 現在超級市場的橘子會不會甜哪？
- A：這題難不難？ ----- B：不會難啊，書上找一找就有了。



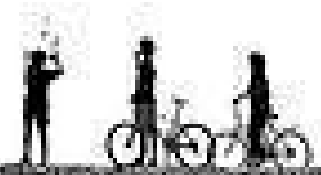
## g. 不行 as a modal verb

- A: 數學作業寫完你就可以輕鬆一點啦！ --- B: 不行輕鬆，還有國語要寫。
- 那台電腦現在不行用，有人在燒光碟。
- 好吧，這一段如果不行播，我們會剪掉。
- 他說他今天重感冒，不行來錄音。
- 為什麼研究生宿舍的跑步機我們不行用？



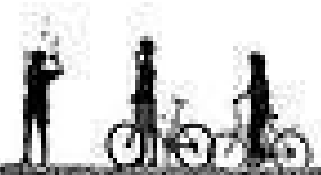
## h. 不錯 as an auxiliary verb

- 聽說他們的東西還不錯喝啦，可是有點貴。
- 他們的便當還不錯吃的樣子。
- 今天去看了宮崎駿的新作「神隱少女」，挺不錯看的喔！
- Laufma的背包，還不錯背，老闆說背包的襯墊可以透氣。
- 我覺得中華電信真的在日本不錯用耶。



## **i. V看看 as a verb reduplication form**

- 車站附近新開一家拉堤咖啡館，拿了它們發的特價傳單去喝看看。
- 你彈看看這台鋼琴的聲音怎麼樣。
- 喜歡可以試穿看看喔！
- 這倒是不錯的idea，可以注意看看有沒有這樣的設計公司或者廣告公司。
- 真希望所有美國人都來學中文看看，就知道我們學英文的痛苦。



## **j. 來去 as a double auxiliary verb**

- 希望大家不要泛政治化，用意識型態的想法來去看民進黨。
- 查了一下潮汐表，發現下午2:35有個大退潮。嗯！想想來去海邊看看書好了。
- 另有20餘座博物館推出特惠參觀辦法，歡迎大家告訴大家，一起來去博物館。
- 十二點半了，來去吃飯嘍！
- 班上有人要一起來去吃咖啡或喝越南河粉的嗎？